

Як зберегти культурну спадщину

4 липня в межах дводенної міжнародної конференції “Захист культурної спадщини та протидія культурному стиранню у збройному конфлікті: нові виклики та досвід України” відбулась пленарна сесія, присвячена захисту культурної спадщини України та протидії культурному стиранню під час збройного конфлікту.

Захист культурної спадщини – це не лише збереження пам’яток минулого, але й важливий фактор збереження національної ідентичності та самобутності українців. Знищення культурних цінностей росією є воєнним злочином та грубим порушенням міжнародного права. Про наміри ворога стерти ідентичність українців свідчать численні дані про втрати культурної спадщини та інфраструктури України.

“Міністерство культури та інформаційної політики України продовжує фіксувати втрати. Ми збираємо інформацію не тільки про пам’ятки культурної спадщини, а й про об’єкти культурної інфраструктури, які зазнали пошкодження чи руйнувань через російську агресію. Станом на червень цього року від початку повномасштабного вторгнення росіяни знищили або пошкодили у 18 областях країни 1080 об’єктів культурної спадщини. З них: національного значення – 121 та місцевого значення – 879, а також 80 щойно виявлених пам’яток. Пошкоджено 2003 культурні центри. Понад 4000 закладів культури перестали працювати. Це понад 10% від загальної кількості. Маємо відновлювати все це, змінювати підходи до надання культурних послуг, аби люди повернулися у свої міста та мали можливість культурного відпочинку, творчого духовного наповнення та мистецького дозвілля”, – повідомила заступниця Міністра культури та інформаційної політики України Анастасія Бондар.

Вона також зазначила, що найбільше пошкоджено клубних закладів, а це питання надання культурних послуг.

“Чому культурній спадщині приділяється така увага в межах розслідувань, які



Командир взводу і поетеса Оксана Рубаняк зі своєю збіркою “Дорога життя”. Про військову літературу читайте на стор. 3

ми робимо? Основна велика справа – це справа, в межах якої ми хочемо побачити, чи є щось спільне у всіх 131 тисячі злочинів, які були вчинені з моменту повномасштабного вторгнення. Що їх об’єднує? І одна з основних гіпотез, які ми тестуємо та перевіряємо, – це власне те, що все це об’єднується словом геноцид. Це злочин, який полягає у знищенні певної групи. Ми вважаємо, що росіяни хочуть знищити українців як окрему націю. Тобто тут не йдеться про те, що вони хочуть фізично знищити всіх українців. Вони хочуть, щоб українська нація перестала існувати, щоб українці визнали, що вони помилилися, що вони є частиною братнього російського народу і, власне, ніяких відмінностей не існує. Вони намагаються знищити носіїв української ідентичності, людей, наших представників культури, громадянського суспільства, діячів мистецтва, які говорять про те, що ми відмінні. І саме по них наноситься основний удар. І саме в цьому контексті

культурна спадщина є критично важливою для ворога. Саме тому він свідомо наносить удари по музеях, по різних об’єктах культурної спадщини”, – акцентував начальник Департаменту протидії злочинам, вчиненим в умовах збройного конфлікту, Офісу Генпрокурора Юрій Белоусов.

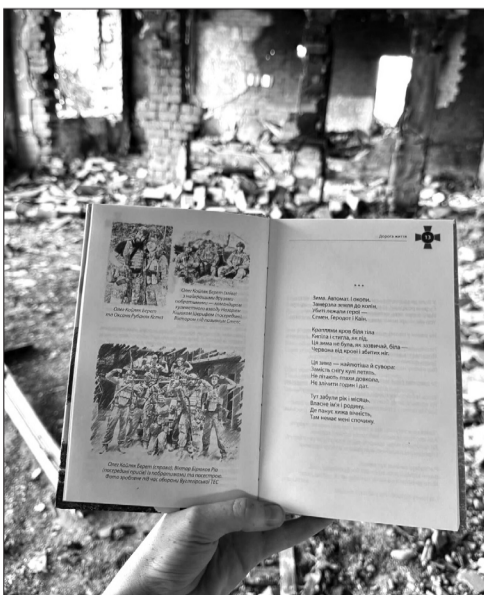
За даними Голови бюро ЮНЕСКО в Україні К’яри Децці Бардескі, для відновлення та реконструкції сфери культури протягом наступних 10 років знадобиться 8,9 мільярда доларів США.

“Для нас великою проблемою залишається визначення пріоритетності. Адже треба визначити черговість для фінансування і не тільки на коротку перспективу”, – зазначила К’яри Децці Бардескі.

На основі матеріалів конференції розроблять висновок, який представлять широкому колу зацікавлених організацій та медіа. Крім того, базові тези напрацьованої експертним середовищем декларації планують оголосити під час засідання Комітету ЮНЕСКО з захисту культурної спадщини у випадку збройного конфлікту в грудні.

За інформацією сайту Міністерства культури та інформаційної політики України

На фото: зруйновані російськими агресорами об’єкти культури в Україні



ІГОР ЗОЦ



3

МИКОЛА ЖУЛИНСЬКИЙ



8

ГАЛИНА КИРПА



11

ПЕРЕДПЛАТА—2024

Тижневик “Слово Протівіми” (індекс 30617) можна передплатити у відділеннях “Укрпошти” за допомогою “Каталогу видань України” на 2024 рік (стор. 24).

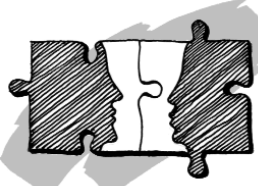
Вартість є такою:

1 міс. — 60 грн.

3 міс. — 180 грн.

5 міс. — 300 грн.

Будьмо, друзі, разом!



“Де українські удари у відповідь?”

Вранці 8 липня росія завдала масованого удару по містах України. Атаки зазнали Київ, Дніпро, Кривий Ріг, Слов’янськ, Краматорськ, Покровськ.

Станом на ранок 9 липня було відомо про загибель у столиці близько 30 осіб, щонайменше 117 отримали поранення. Дев’ятого липня в Києві та Кривому Розі оголошували День жалоби за вбитими росією українцями.

Під час російської атаки під удар потрапила найбільша дитяча лікарня України – “Охматдит”. Наразі відомо про загибель двох дорослих у медзакладі, 16 постраждалих, семеро з них – діти. До розбору завалів долучалися сотні жителів міста.

Черговий злочин росії проти цивільного населення викликав хвилю обурення у світі. Україна домоглася термінового скликання Радбезу ООН. Свою позицію співвітчизники висловлювали в соціальних мережах. Наводимо деякі з них:

Віктор Скорик, оглядач “Слова Просвіти”: У мене шалена інтуїція, я очікував чогось такого саме цієї ночі, тому не спав, а вони, покидьки, вночі тільки погратись, відволікали і, певно, робили таким чином розвідку боєм, а основний удар вчинили вдень. Виють сирени пожежних і швидких меддопомоги, люди стривожені. А болятіні нелюди скажениють. Такого масштабу атаки і такого характеру розбою, як сьогодні, ще не було. Не залякають. Люди вийшли на толоку, розбирають завали, рятують постраждалих, як здавна заведено в українців – гуртом йти на допомогу.

Микола Голомша: Хотілося б запитати в ООН: чи ви усвідомлюєте повноту безвідповідаль-



ності, глибину біди від злочинних дій країни-агресора в Україні? Хто буде відповідальним у світовій історії за порушення світопорядку і принципів міжнародного права, за незабезпечення виконання рішення Генасамблеї і Міжнародного суду з прав людини ООН і за те, що росія перебуває не тільки в складі Радбезу, а ще й головує там?! Чи не час створити антипутінську коаліцію, щоб припинити зухвалі, страшні злочини проти людства і продукування тероризму в світі?!

Микола Олещук, командувач Повітряних Сил ЗСУ: Світ має жорстко відреагувати на цей злочин. І дискусій про те, чи можна завдавати ударів по військових об’єктах на території росії, взагалі не повинно бути.

Петро Порошенко: Російські

виродки не гребують нічим... росіяни можуть лише тероризувати, вбивати і нищити. Там, де вони, всюди горе та смерті. Вони лише посилюють наше бажання помститися, зробити все, щоб притягнути до відповідальності та вибити з їхніх голів блювотний імперіалізм. Тому ми щодня продовжуємо нашу боротьбу.

Михайло Заболотний: Росіяни не мають права жити на землі.

Ігор Лапін, майор ЗСУ: Хто “приспить” ту скажену собаку?!

Костянтин Машовець: кремлівська гидота вирішила напередодні саміту НАТО “потрясти мир своєї кровожадністю”, вдаривши по дитячій лікарні... Ці придурки живуть у якомусь іншому вимірі...

Ольга Лень, телеведуча: На мою думку, нам, медіа, треба обов’язково, крім наслідків цих ударів, показувати, як мобілізувалися сотні киян, щоб за кілька годин голіруч розібрати завали лікарні. Як люди приносили воду і їжу. Як переносили дітей у бомбосховища під час загрози повторного удару. Покажімо світу, що ми не тільки страждаємо. Але ми рятуємо своїх, мобілізуємося, щоб подолати наслідки російського терору. І що здатні вдарили у відповідь. Я думаю, це зараз головне.

Ірина Мироненко: Яка потужна відповідь буде цього разу? Зє! Країна чекає.

Вадим Василенко: У нашому інфопросторі багато роздратування. І нарікань. І плачів. Але все це стрясання повітря. Даремне й

безкінечне. Тим часом російські будинки цілі, лікарні теж, і школи цілісні, і вся цивільна інфраструктура, ніби нічого й не сталося. То чому росіянам не трощити все це в Україні, захищаючи територію і людей на ній, наперед знаючи, що за це їм нічого не буде? Роками, а може, й десятиріччями, поступово перетворюючи українські міста в руїну, а українців у... А когось цікавить, де українські удари у відповідь? Де теракти, диверсії, акти масового знищення росіян? Їх не було, немає і, скоріш за все, не буде. Хтось занадто піклується про забезпеченість російських людей, про їхнє життя й благополуччя? Чи в людей, яких обрали українці, – нуль негативу до них, і навіть думка про симетричну реакцію на удари здається крамолою? Може, ці люди все ще бачать мир в очах путіна?

Вікторія Сюмар: Цей удар – справжнє обличчя путіна і російського народу. Їхня мета – вбивати українців і українських дітей.

Марина Данилюк-Ярмоласва: Подібні удари переконують, що ніякого потужного миру після самітів миру не буде. І якщо будуть якісь домовленості – малесеньке вікно можливостей треба використати, аби змінити нинішнє керівництво на більш компетентне на перших виборах. І бажано – без родичів з медалей СВОО та посвідченнями ГРУ. Все інше – завищення очікувань та ілюзії.

Підготував **Ігор ЗОЦ**
Фото з відкритих джерел



Василь КУЙБИДА, доктор наук з державного управління, професор

За ставленням до діючої Конституції України громадян України умовно можна поділити на кілька груп.

Перша група – ті, хто вважає, що вносити зміни чи затверджувати нову редакцію Конституції (нову Конституцію) не слід. У різних підгруп, які належать до цієї групи, аргументи можуть бути різними: якась підгрупа стверджує, що ця Конституція визнана кращою в світі, не називаючи при цьому ні міжнародних органів, які висловили таку думку, ні документів з цього приводу, ігноруючи при цьому висновки Венеціанської комісії, в яких висловлюється занепокоєння щодо негативних наслідків використання окремих груп норм. Для іншої підгрупи аргументом є те, що при внесених змінах до Конституції чи написанні нової вилучать норму про державний статус української мови, переглянуть права і свободи людини і громадянина чи змінять форму правління тощо. Для

Змінити якісно державу

З виступу на круглому столі у ВУТ “Просвіта” імені Тараса Шевченка

цієї групи основні гасла: навчійся жити за цією Конституцією; в поганому стані справ в Україні винна не Конституція, а громадяни, які її не виконують; геть руки від Конституції.

До другої групи віднесемо громадян України, які вважають, що Конституція України як політико-правовий документ була певним компромісом між демократичною меншістю ВРУ та комуністичною її більшістю, а тому містить частину застарілих на сьогодні норм, неправильне визначення українського народу, як громадян України різних національностей, але не містить норми, що Україна є національною державою українців, як виписано в Декларації про державний суверенітет. До того ж писалася Конституція в перехідний період, у час, в якому переважна більшість громадян України та її політичне керівництво навіть не уявляло, що може статися війна, а тому потрібно до Конституції вносити системні зміни, в тому числі щодо права на зброю її громадян для захисту суверенітету України і її територіальної цілісності, зміцнення статусу ЗСУ і зобов’язань держави дбати про ветеранів та інвалідів війни, усунути невизначеності щодо виборів за умови, коли війна триватиме більше ніж термін, на який обирається Президент України.

До цієї групи варто віднести підгрупу громадян України, які вважають, що війна сталася через

слабкість українського суспільства, а головне – держави. Перші дні війни продемонстрували, що суспільство сильніше, ніж держава, а управлінська безпорадність держави та ще й у воєнний час вимагає негайного її зміцнення. Певні реформи, щоб зміцнити державу, можна і треба зробити у воєнний час, а фундаментальні зміни, внаслідок яких має постати якісно нова держава, очевидно, доведеться робити після війни. Нова республіка передбачає появу нової суспільної угоди, а значить, і нової конституції (подібно до того, як зробив генерал де Голль, заснувавши у Франції П’яту республіку). Для цієї групи гасло: “Геть руки від Конституції”, рівнозначне гасло: “Смерть українській державі”. Бо при такому управлінні публічними справами вона має мінімальні шанси на виграш у війні з Московією, а якщо і виграє та ще й, не змінюючись, вступить у ЄС, то там неодмінно стане його сировинним додатком, найбільшою з усіх держав ЄС (зрештою, як є сьогодні).

До цієї групи належить і підгрупа, всередині якої панують бачення майбутньої республіки, як не української держави (нової росії чи держави зденационалізованого світового збіговиська, об’єданого “могутньою російською культурою”). Вони не допускають навіть можливості існування в оновленій державі українських націоналістів (читай українських

патріотів), уже братаються з російськими шовіністами і закликають боротися з державністю української мови, не допустити, щоб нова Україна була національною державою українців.

Ще є кілька груп, усереднені погляди яких знаходяться між двома цими полюсами, але майбутню Україну визначають активні перші дві групи.

Якщо вважатимемо, що тільки творіння Божі ідеальні, а все, що робить людина, має вади, то можна допустити з високою ймовірністю, що і Конституція України 1996 року має вади. Ці вади знову ж таки умовно, розіб’ємо на дві групи: вроджені (ті, які у неї були з дня її затвердження) та набуті (внаслідок неналежно продуманих і несистемно внесених змін). До перших, окрім уже вище зазначених, зокрема треба віднести вади адміністративно-територіального устрою, територіальної організації публічної влади, відсутність ефективних механізмів стримувань і противаг функціонування різних гілок влади тощо. Яскравим прикладом набутих вад може слугувати залишення за Президентом України обов’язку=права підписувати закони України, після політичної реформи 2006 року. У часи президентсько-парламентської форми правління, коли Президент України фактично очолював виконавчу владу України (призначав за згоди ВРУ Прем’єр-міністра України, звільняв його з посади,

приймав його відставку, мав інші повноваження голови виконавчої влади) це було правильно. Підпис Президента в цьому випадку засвідчував, що він бере закон до виконання. А в теперішній час парламентсько-президентської форми правління, очевидно, на законі мав би бути підпис Голови ВРУ і Прем’єр-міністра. Подікавтеся, скільки законів не підписав діючий Президент України, маючи більшість у ВРУ і на який час він їх протермінував, маючи обов’язок підписати в 15-денний термін чи повернути із своїми зауваженнями до ВРУ. Здавалося б, дрібниця – підпис на законі, але ця дрібниця сприяла формуванню в Україні двовладдя у виконавчій гілці влади і унеможливленню налагодження ефективного управління. Не буду зловживати вашим часом, а відтак не аналізуватиму інші вади, породжені непродуманими і несистемними змінами в Конституції України.

Отож, якщо нам байдуже, житимемо чи ні, чи збережеться українство та українська держава, чи будуть поглинуті Московією, то можемо продовжувати словословити одне одному, не змінюватися і не змінювати свою державу. Якщо хочемо гідно жити в сім’ї вольній новій, то мусимо змінитися: стати сильними і відповідальними, а відтак змінити якісно Україну. Нова, п’ята з черги держава українського народу має бути державою III тисячоліття: національною, демократичною, правовою, соціальною і відкритою для тих, для кого свобода, гідність і справедливість є найвищими цінностями.



Барви солоспівів і танців у Рієці

Олександр БАЛАБКО, голова журі конкурсу “Франкові зорі”, член журі вокального і танцювального конкурсів

Ось вже увосьме в гостинній хорватській Рієці проводиться фестиваль української культури. Донедавна він іменувався – пісні, музики, танцю та образотворчого мистецтва. Але оскільки цього року до нього доєднався ще й поетично-прозовий конкурс “Франкові зорі”, про який ми докладно розповідали у попередньому числі тижневика, то наступний, можливо, буде називатися Українським фестивалем слова, пісні, музики, танцю і образотворчого мистецтва. Бо ж на початку, як відомо, було слово. Утім, ініціативне, креативне, винахідливе і творчо наснажене укра-



Гран-прі “Українських солоспівів у Рієці” присуджено гурту “Соловейки”

їнське культурно-просвітне товариство “Дніпро”-Рієка з народною артисткою України Ольгою Камінською на чолі знайде влучне формулювання. Але це буде згодом, а я про фестиваль цього річчя, який тривав 18-24 червня і проходив у двох містах – Ловрані і Рієці.

Ця вага мистецька подія у країні була б неможливою без підтримки Ради з національних меншин Республіки Хорватія, що опікується більш як десятима представниками діаспор різних народів. Тож і українці мають змогу вивчати рідну мову у загальноосвітніх школах. А щороку влаштовуються літні дитячі школи з вивчення української, які для родин діаспори відбуваються в Україні й Хорватії. Українська громада Хорватії, що теж долучилася до організації фестивалів у Рієці, видає українською низку часописів для дорослих і дітей. Приміром, “Вісник”, що виходить українською і хорватською, докладно розповідає про наш фестиваль, і ми з радістю отримали його примірники.

Звісно, головним змаганням у рамках фестивалю був і є конкурс “Українські солоспівів у Рієці”. Адже Ольга Камінська виконувала і виконує не лише арії з опер і оперет, а й українські народні пісні, твори сучасних композиторів старшого і молодшого покоління, які завжди були близькі її серцю.

Цього року пісенний конкурс був позначений пошануванням пам'яті видатного незабутнього митця, народного артиста України, буковинця Мар'яна Гаденка, який доклав багато сил до становлення фестивалю. До Рієки приїхала як член журі вокалістів донька маестро – Тетяна Мар'янівна. І не сама, а з квітетом “Соловейки”. У його складі ми побачили вихованку народної артистки України Валентини Ковальської Ангеліну Половинку, що вже вкотре відвідує фестиваль, а цього року стала його ведучою, з чим чудово

впоралася. Також – відому у Києві й Україні молоді співачку Анну-Марію Миронову, що нині – солістка славетного хору імені Григорія Верьовки. А ще – талановитих Анастасію Нечаєву з Вінниці та Аліну Нагуляк із Тернополя. Усі вони мали змогу виступити як солістки і в квітеті. Тож журі вирішило присудити кожній перші місця, а гран-прі “Українських солоспівів” – співочому гурту “Соловейки”, до складу якого входять ці чотири співачки. І досі звучить у серцях багатьох присутніх на конкурсі й гала-концерті бездоганно виконана “Музика моя” композитора Мар'яна Гаденка на слова Людмили Ільної.

А для мене справжнім подарунком став виступ володарки першого місця, вихованки славетної Євгенії Мірошниченко Юлії Мох. Адже звучала арія з опери мого та Соломі Крушельницької улюбленого композитора Джакомо Пуччіні! Усі його опери я переслухав у столичному театрі, окрім однієї – одноактної “Джані Скіккі”. Це була остання частина “Триптиху”, але перші дві – “Плащ” і “Сестра Анжеліка” – не мають такої популярності у постановників. І сопрано Юлія Мох виконала арію Лауретти прекрасно! Щоправда, це було поза форматом конкурсу солоспівів, але виконавиця заспівала ще й українську народну в обробці Олександра

Кошиця “На вулиці скрипка грає”. А на гала-концерті – “Вишиванку”. І це було блискуче! Тож порадились, ми вирішили вручити Юлії спеціальну виготовлений із кольорового скла приз “Баттерфляй” – розкриті крила метелика. Організатори вдячні Елені Цетіні-Вукович і її чоловіку Йовіці, які виробили ці прекрасні нагороди. Таку, у вигляді книжки з написом “Frankovi zori”, мають і переможці нашого літературного конкурсу Вікторія та Іванко Шевелі з Переяслава. А ще ж кожен переможець отримав чудовий кубок з блискучого металу. Їх організатори замовили у Харкові! Кубки вироблялися в умовах пос-

тійного бомбардування і відсутності світла. А я на додачу подарував Юлії єдиний, про всяк випадок привезений з Києва, примірник роману “Кімоно для Баттерфляй. Із життя Соломі Крушельницької”. На запитання Ольги Камінської, куди Юлія повезе ці нагороди, вона відповіла, що до мами у Запоріжжя.

З'ясувалося, що Юлія з того краю, де минула більша частина мого дитинства, де я вперше написав замітку до вільнянської районної газети “Дніпровські вогні”. Із села Мокрянка, що ще ближче до Запоріжжя. Одними і тими самими стежками ходили. Там живе її мама, а моя там похована, там живуть мої племінники та їхні родини.

А через кілька днів, коли ми повернулися в Україну, світ сколихнула звістка про наш Вільнянськ: після атаки рашистів семеро загиблих, серед них – троє дітей. Але треба жити і творити в ім'я України, адже і цей фестиваль нашого мистецтва у Хорватії – один з вагомих внесків у нашу Перемогу на всіх фронтах. Учасники гала - концерту вшанували хвилиною мовчання пам'ять полеглих воїнів за волю України, був проведений аукціон на допомогу ЗСУ, у якому виставили свої твори учасники “Франкових зір”: мої книжки, лялька-мотанка Вікторії Шевелі і акварелі Валентини Давиденко. З Валею ми були у журі всіх трьох конкурсів фестивалю.

Оскільки я причетний до нього другий рік поспіль, то було цікаво спостерігати, як змінилися учасники, що приїжджають на фестиваль з різних куточків Хорватії. Як і торік бездоганно виступив інструментальний камерний ансамбль українського культурно-просвітнього товариства “Галичина” із Карловаца під орудою члена журі вокалістів Владо Твардовського. Вони виконали романс “Надворі червоніє” і українську народну мелодію “Розпрягайте, хлопці, коней”. А як чудово грали чотири скрипки у складі квітету “Кобзар” – Загреб! Орест Шургот, Алісія Мудрик, Микола Гаврелюк і Лучія Лайон нагадали про нашого сучасника, великого композитора Мирослава Скорика його “Мелодією” і композицією “Народний танець”. Уже більше артистизму та розкутості продемонстрував дует Катерини Побочої та Любові Дубенської, які приїхали із Карловаца і виконали народні пісні “Перелаз, перелаз” та “Ой чорна я си чорна”. А в танцювальному реву, учасники представляли культурно-просвітні товариства, зауважте,



Олександр Балабко і Юлія Мох – володарка спеціального призу “Баттерфляй”

з якою назвою: “Леся Українка” з Осієка, “Андрій Пеліх” із Шумече. “Україна” – Славонський Брод. Це було змагання не лише танцівниць – дітей і дорослих – а й хореографів – Валентини Хаустової й Віталія Клока, випускника славетного Київського хореографічного училища, який потрапив до Рієки, у театр опери та балету імені Івана Зайця, ще напередодні розпаду радянської імперії й продовжує утверджувати тут українську танцювальну культуру. Наведу лише назви танців – “Віночок”, “Ми – українці”, “Український танець”, “Дівочі зустрічі”, “Волинська полька”, “Наш прапор жовто-блакитний”. Половин журі й глядачів сольний виступ Вероніки Влашук з танцем з хусткою “Спогад”. Вона представляла керований Валентиною Хаустовою ансамбль “La-La Dance” УКПТ “Дніпро”-Рієка...

А в гала-концерті, що відбувся завершального дня фестивалю, 23 червня, взяли участь переможці трьох конкурсів і запрошені учасники. Чудово виступили володарі гран-прі “Франкових зір” Іванко та Вікторія Шевелі. Бурхливими оплесками зустрічала переповнена зала кожен виступ Закарпатського академічного народного хору під орудою Наталії Петій-Потапчук. А у фіналі концерту хор із солістками – заслуженою артисткою України Яною Садварій та Ольгою Свиною – почали співати безсмертну “Червону калину”. І “А ми тую червону калину підійmemo...” підхопили організаторка фестивалю, народна артистка України Ольга Камінська, заслужена артистка України Ірина Персанова та володарки перших місць Сніжана Коверга та Юлія Мох. До них долучилася вся велика зала прекрасного осередку культури, де щороку проходять Українські фестивалі – Трстаської публічної бібліотеки.

Від редакції. Цією публікацією ми завершуємо творчий звіт про VIII Український фестиваль пісні, музики, танцю і художнього мистецтва, який проходив у хорватських містах Ловран і Рієка з 19 по 23 червня за організації УКПТ “Дніпро”-Рієка (Хорватія) і за фінансової підтримки Ради національних меншин у Республіці Хорватія. Він став знаковою подією у презентації української культури, яку плекає українська громада, будучи за межами рідної землі; він став ще одним доказом порозуміння між нашими народами – українським і хорватським; він засвідчив наші міцні зв'язки дружби і взаємодопоміжки; він дав надію на наступну зустріч на березі прекрасної Адриатики; він зміцнив нашу віру у вільну й щасливу Україну! Дякуємо натхненникам і організаторам Фестивалю – панству Віктору та Ользі Камінським. Тижневик Всеукраїнського товариства “Просвіта” імені Тараса Шевченка “Слово Просвіти” з радістю і наснагою співпрацюватиме з вами і в майбутньому!



Світлина, яка нагадуватиме про VIII Український фестиваль пісні, музики, танцю і художнього мистецтва

Ловран – Рієка – Київ



Вижити в окупації

У Київському академічному драматичному театрі на Подолі продовжують активно пропагувати сучасну українську драматургію. Нещодавно тут поставили виставу “Молочайник” за п’єсою Оксани Гриценко.

Едуард ОВЧАРЕНКО
Фото Едуарда МЕЖУЛА

Напевно, мало хто з глядачів відповість на запитання, хто такий Молочайник. А насправді українські степи бережуть куди більше таємниць і скарбів, ніж стиглі помідори. І в надзвичайні часи кожна жінка може стати відьмою, покликати на захист міфічного монстра трав’яного моря. Бо якщо жінка щось насправді хоче – то вона може все. Принаймні так стверджують творці нової вистави.

– Після початку повномасштабного вторгнення з’явилося багато нових тем, нових трагедій, нових перемог, – розповіла авторка п’єси **Оксана Гриценко**. – Це вторгнення стало шоком для всієї України і для українських драматургів зокрема. Хтось був змушений виїхати з України, хтось залишився тут, хтось пішов служити у ЗСУ. Звісно, все це відбилася на творах, які ми писали і пишемо.

Поштовхом до написання п’єси “Молочайник” стала окупація Херсонщини. Це регіон, з якого я сама родом, і ці події стали для мене травматичним досвідом. Хотіла передати, як живуть люди в окупації, як вони справляються з цією ситуацією. Як знаходять різні способи вижити і боротися. Брала інтерв’ю в людей, які виїхали з окупації. Зібрала досить багато матеріалу, бо хотіла якомога достовірніше показати те, що там відбувалося. Я розуміла, що все це можуть прочитати або побачити люди, які самі були в окупації, тому дуже переживала, аби цей матеріал був достовірним, реалістичним. Щоб люди впізнавали себе.

Також шукала щось, щоб підходило для моєї п’єси, в українській міфології. Прочитала декілька книг, але так нічого підходящого і не знайшла. Врешті надихнулася образом Голема. Легенду про нього придумали праякві євреї у XVII столітті. За цією легендою Голем був монстром, створеним із глини, який захищав єврейську громаду від погромів. На цій основі я створила образ Молочайника. Це демон, який створений з бур’яну молочаю і захищає українців в окупації.

Пишу різні п’єси. Перша “Саньок” була майже повністю створена на документальній основі. Там досить похмурий сюжет. А от “Молочайник” попри те, що це історія про війну, мабуть, одна з моїх найліричніших та найоптимістичніших п’єс.

Працювала над цим твором майже дев’ять місяців. Робила це у вільний час, під час відпусток. А часу було мало. Оскільки я працюю журналісткою, висвітлюю війну, то я часто їздила в зону бойових дій. Особливо багато такої роботи було у 2022 році.

Для мене в роботі над п’єсою було головним питання – чому люди залишаються жити в окупації попри всі ті ризики, що існують? Я маю на увазі проукраїнськи налаштованих людей. Що їх тримає, як вони можуть там виживати? Ці запитання змушували мене працювати, аби самій знайти на них відповіді, чи хоча б спробувати це зробити. І також хотілося поставити ці питання перед глядачем.

Режисер Ігор Матіїв побачив мій текст ще минулого літа. Зателефонував і запитав, чи не проти я, аби він поставив за ним виставу. Звісно, я погодилася. Минув певний час, поки постановку затвердили і почалася робота.

Я була на деяких репетиці-

ях у Театрі на Подолі. Виникали запитання до мене як авторки від акторок та режисера, намагалася дати на них відповіді. Мені сподобалися обидві вистави за “Молочайником” (першу поставив Євгеній Резніченко в Одеському театрі юного глядача). Вони такі різні.

Вистава у Театрі на Подолі вийшла елегантна. Оскільки це камерна сцена, то виконавиці знаходяться дуже близько і ти можеш бачити всі емоції на їхніх обличчях. Героїні говорять тихо, але все добре чуєш. Таке враження, наче сидиш на кухні в сусідів та слухаєш їхні розмови. При цьому було багато метафоричних, образних речей. Мені це дуже сподобалося. Улюблена сцена – смерть бабусі. Виглядає піднесено і щемко.

А в одеській постановці було цікаве рішення з рухливою сценою, з розмовою мами з помідорами. Також режисер вдало використав мультиплікацію.

Хотілося б ще попрацювати з Ігорем Матієвим і Театром на Подолі. Вважаю, що у нас склалася хороша співпраця. Дещо говорили про можливі подальші спільні плани.

До речі, зовсім нещодавно у Львівському театрі Лесі Українки відбулася прем’єра вистави “Дочки”. Теж за моєю п’єсою “Молочайник”, яку поставила Ольга Тарутя-Прасолова. Їздила до Львова на прем’єру. Вистава дуже сподобалася своєю тонкою іронією, лаконічністю, музикою та пластикою.

Зараз паралельно працюю над кількома новими текстами. Одна з тем – про колаборантів. Інша – про кохання під час війни.

– З драматургією Оксани Гриценко я знайомий давно, – продовжив режисер-постановник вистави **Ігор Матіїв**. – У 2022 році ми зі студентами КНУКІМу робили читку її п’єси “Метаморфози”. Було цікаво прочитати її нову п’єсу “Молочайник” – прочитав на одному диханні. А для мене це найголовніше, коли твоя цікавість не падає, а зростає з кожною сценою. Зачепила і сама тема українців в окупації і подача, адже тут не лише драма, але й комедія та містика.

Художній керівник Театру на Подолі Богдан Бенюк відразу підтримав ідею постановки п’єси у Залі Ігоря Славинського. Однак вже були заплановані інші постановки, тому прем’єру вдалося зіграти лише в червні, хоча сам задум виник ще ми-



нулого року.

Працювали над виставою три місяці. Ми багато читали і дивилися про людей, які живуть в окупації. Одна з акторок під час репетицій постійно плакала. Для неї ця тема болюча. Зрештою ми усі плакали, бо ця тема насправді жива для кожного з нас.

У нашому театрі є люди, які були в окупації або втікали від неї. Це все про нас. Часто виникали дискусії, як сприймати вчинок вчительки, яка боїться за свою сім’ю, тому укладає угоду з окупантами, що вона буде працювати в російській школі. Як оцінити цей вчинок, давати чи не давати йому моральну оцінку? Після звільнення цієї території її дії оцінювали б як колаборацію. А з іншого боку вона рятує родину та школу. За її словами, якщо не буде школи, то й село вимре.

Війна поділила все на біле і чорне. Є ворог і є ми. А людям доводиться приймати дуже непрості рішення. І ми не знаємо, які з них правильні. Напевно, майбутнє покаже.

Виконавців обрав сам. З кожною актрисою працював раніше. У нас два склади, це справжній жіночий калейдоскоп. І коли всі починають говорити одночасно, то доводиться говорити голосніше всіх (*усміхається*).

Для режисера актори – це як його діти. Як можна когось виділяти? Кожен на своєму місці. Звісно, в когось це виходить точніше. Але це вже технічні моменти. Зрештою вистава народжується з глядачами.

З художницею Анною Шкорогалю у попередніх роботах працювали разом лише над костюмами. А цього разу вона вперше ще й авторка сценографії. Коли прочитав п’єсу, то в мене вже з’явилося рішення. Я запропонував його художниці. Ми вже навіть зробили макет. А потім Анна запропонувала мені зовсім інше рішення, яке ви й побачили. Якщо розумію, що хтось придумав ліпше, то завжди погоджуюся на такий варіант. Дуже радий, що вона знайшла метафоричне образне втілення місяця, яке поза часом та простором.

Анна відразу говорила, що їй хочеться передати, наскільки крихке життя в героїв. Вікна перші страждають від вибухів. А люди також тендітні, вони найменш захищені з усіх живих істот на планеті. Художниця прагнула передати це враження, і мені здається, що їй вдалося.

Костюми повсякденні. Персонажі одягнуті в те, що мали на собі, коли почалася окупація. Звичайно, кожен герой має свій характер і костюми ці характери теж відображають.

Вистава тільки народилася. Вона ще буде рости, обростати нюансами. З’являтимуться нові акценти. Глядач теж коригуватиме виставу. Актори будуть розуміти, де треба витримати паузу, аби глядач відреагував, а де грати швидше, щоб не втрачати темпоритм.

Ніколи не буваю у повній мірі задоволений своєю роботою. Мені хочеться, щоб усе було ідеально. Думаю, що ще щось підкорегую. Після двадцятого показу зможу сказати: “Відпус-

каю цю роботу, я нею задоволений”.

Вже думаю над новим проєктом. Це має бути трагікомедія на трьох акторів про життя дуже відомої людини. Про те, як вона всього досягла і чим пожертвувала заради успіху. Це п’єса закордонного автора, ім’я скоро дізнаєтесь. Сподіваюся на прем’єру в цьому році.

– Знаю, що режисер Ігор Матіїв прочитав багато різноманітних текстів і саме ця п’єса йому сподобалася, – завершила розмову заслужена артистка України, виконавиця ролі Мами **Лариса Трояновська**. – Коли погодив із керівництвом театру постановку, то запропонував цю роль.

Мені також дуже сподобався текст цього твору. Але було дуже страшно, що люди, про яких ми будемо говорити, зараз в окупації. Не буду приховувати, що спочатку навіть думала відмовитися від цієї ролі. Було непросто починати. Розумію, що актор не обов’язково повинен бути в усіх тих обставинах, в яких був його персонаж. Допоміг сам текст п’єси, який написаний дуже розумно і вправно.

Познайомилася з двома жінками, які пережили окупацію на Херсонщині. Запросила їх на виставу зі страхом і трепетом. Боялася їхньої оцінки навіть більше, ніж журналістів, які прийшли на цей показ. Жінки вийшли з вистави окрилені, зі вдячними словами. У них було таке відчуття, що ті, кого вони побачили на сцені, вийшли з тих сіл, які їм відомі.

Особисто для мене це дуже болюча тема. У мене багато друзів у Херсонській області. Зокрема, у Скадовську, де любила відпочивати. Люблю острів Джарилгач, Асканію Нову. Розумію, що вороги знищують нашу землю, знущують над усім тим, що ми любимо.

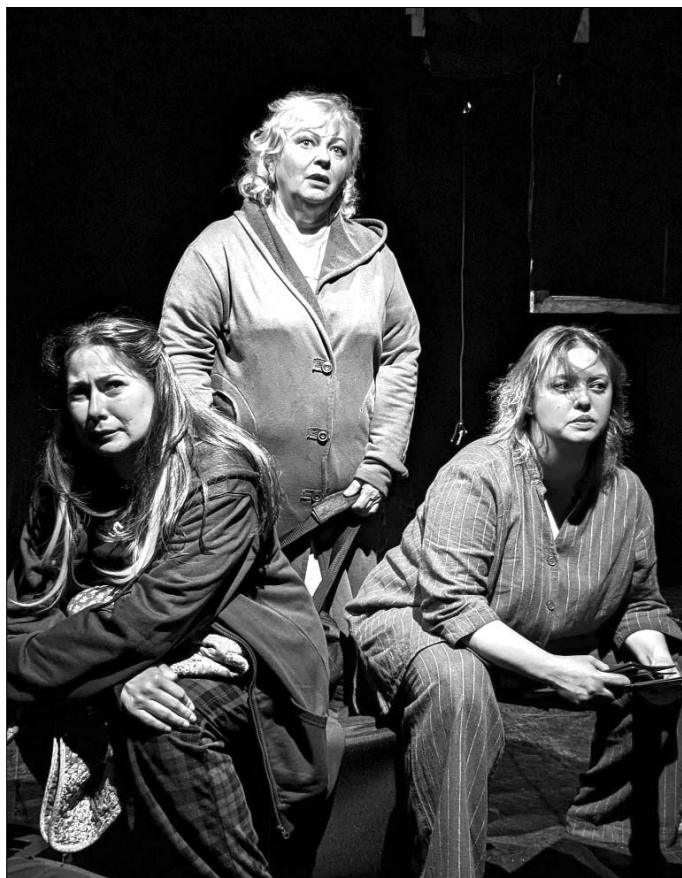
Завжди подумки звертаюся до образу моєї подруги, яка жила під Скадовськом. Зараз її рідне село в окупації. Також пригадую часті поїздки на фестивалі до Херсонської області. Всі ці спогади допомогли під час роботи над виставою.

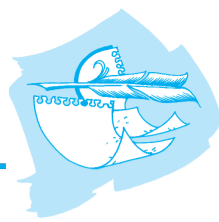
Жінка, образ якої втілюю на сцені, напевне відрізняється від мене. Не знаю, чи я б наважилася залишитися в окупованому селі. Думаю, що ця жінка краща за мене, сильніша, вбита, розумніша.

Звісно, вклала і якісь власні риси. Це любов до землі. У мене є дача, де саджаю помідори. У мене хвора мати, так само, як і в моєї героїні. А коли почалася широкомасштабна війна, то був живий нерухомий тато. У перші дні не знали, що робити, як лікувати старих людей, як їх підтримувати. Слава Богу, Київ протримався і я теж все це витримала. Дуже багато збігів – і людських, і за характерами.

Пригадую одну з попередніх постановок. Після того, як та вистава йшла вже три роки, мій партнер сказав: “Знаєш, ти права. Ця вистава не про соціальну справедливість, вона про любов”.

Мабуть, ми будемо ще довго розмірковувати над тим, про що вистава “Молочайник”. А я думаю, що вона про любов – любов до землі, дітей, городу, всього того, що нас оточує. В умінні моєї героїні любити до такої міри, що вона змогла залишитися серед ворогів, аби оберігати цю землю.





Міністерство культури та інформаційної політики України
Всеукраїнське товариство “Просвіта” імені Т. Г. Шевченка
Національна музична академія

19.07.2024 р.

м. Київ

“Наділи мене, Боже, судьбою”

До 85-річчя поета та громадського діяча,
лауреата Національної премії імені Т. Г. Шевченка

ПАВЛА МОВЧАНА



У літературно-мистецькому дійстві беруть участь **Камерний хор “Київ”**, народний артист України, лауреат Національної премії імені Т. Г. Шевченка **Тарас Компаніченко** та гурт **“Хорея Козацька”**, народний артист України, скрипаль **Кирило Стеценко**, народна артистка України **Євгенія Басалаєва** (фортепіано), народний артист України **Олександр Василенко**, заслужена артистка України, композиторка і співачка **Анжела Ярмолюк**, заслужена артистка України **Тетяна Негрій**, квартет **“Мавки”** Національної музичної академії та інші.

Початок о 17:00

Адреса: Київ, вул. Архітектора Городецького, 1-3/11

Вхід вільний і бажаний



ТИЖНЕВИК ВСЕУКРАЇНСЬКОГО
ТОВАРИСТВА «ПРОСВІТА»
імені ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

АНОНС

Звернення до наших читачів, передплатників, просвітян

Друзі! Тижневик “Слово Просвіти” — один із небагатьох нині існуючих островів незалежного українського слова в інформаційному морі — за певного “сприяння” нашої влади опинився на межі припинення свого існування. І тільки ми самі, хто любить, шанує і дорожить українським правдивим і об’єктивним словом можемо допомогти “Слову Просвіти”. Будь-яка фінансова підтримка видання — це вагомий внесок в українську справу. Тож подаємо Вам наші банківські реквізити:

АТ КБ “ПРИВАТБАНК” (ЄДРПОУ банку 14360570, код банку 305299) відкрито рахунок: № UA26305299000026004036804116; отримувач: ГО “Всеукраїнське товариство “Просвіта” ім. Тараса Шевченка; код ЄДРПОУ: 00031756.

Призначення платежу заповнюється платником так, щоб надати повну інформацію про платіж.



Засновник:
Всеукраїнське
товариство “Просвіта”
імені Тараса Шевченка
Реєстраційне свідоцтво
КВ № 4066
від 02.03.2000 р.

Шеф-редактор
Павло **МОВЧАН**

Головний редактор
Ігор **ЗОЦ**

Редколегія
Любов **ГОЛОТА** (голова)

Павло **МОВЧАН**
Микола **ТИМОШИК**
Георгій **ФІЛІПЧУК**
Микола **ГОЛОМША**
Юрій **ГАНДЗЮК**
Галина **ДАЦЮК**
Євген **БУКЕТ**

Відповідальний секретар
Ірина **ШЕВЧУК**

Літературна редакторка
Галина **ДАЦЮК**

Коректорка
Олена **ГЛУШКО**

Комп’ютерна верстка
Ірина **ШЕВЧУК**

Бухгалтерія
279-41-46

Адреса редакції:
вул. Хрещатик, 10-Б,
м. Київ, 01001

E-mail: slovo_prosvity@ukr.net
<http://slovoprosvity.org>
<http://prosvitanews.org.ua>

Надруковано в ТОВ “Мега-Поліграф”,
04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 3.

Листування з читачами —
тільки на сторінках газети.
Відповідальність за достовірність
інформації несуть автори.
Редакція залишає за собою право
редагування та скорочення текстів.
Редакція не завжди поділяє
погляди своїх авторів.
При використанні наших публікацій
посилання на “Слово Просвіти”
обов’язкове.

Індекс газети
“Слово Просвіти” — 30617

